

# Editorial

*A revista Linguamática pretende colmatar uma lacuna na comunidade de processamento de linguagem natural para as línguas ibéricas. Tem como principal objectivo a publicação de artigos que visem o processamento de alguma destas línguas, e escritos também numa destas línguas.*

*Co fin de fomentar a investigación nesta área de traballo, Linguamática quere ser unha revista completamente aberta. Os artigos publícanse en versión electrónica e son postos ao dispor de toda a comunidade de xeito totalmente gratuíto coa licenza Creative Commons.*

*Este es el primer volumen de la revista. El proceso de aceptación, análisis, evaluación y selección de las propuestas fue lento y se vio sujeto a varios contratiempos, debidos fundamentalmente a la poca experiencia de los editores en la gestión de una revista científica. La revista recibió 11 contribuciones, de las que se seleccionaron 5. Durante el proceso de evaluación, detectamos algunos problemas que pueden haber motivado el rechazo de artículos válidos. Somos conscientes de estos problemas y estamos elaborando nuevas estrategias para que el segundo volumen sea mejor.*

*A més a més dels articles enviats per l'iniciativa dels mateixos autors i autores, els editors van encarregar dos articles convidats per tractar de manera monogràfica dos casos d'èxit en el processament de les llengües ibèriques: el sistema de traducció automàtica de codi obert Apertium i la Linguateca, un centre de recursos per al processament computacional de la llengua portuguesa.*

*Os editores agradecemos a todas as persoas que ajudaram nesta edición, aos autores e autoras que contribuíram con artigos (seleccionados ou não) e aos revisores e revisoras que leram e comentaram os artigos submetidos. O noso muito obrigado, moitas grazas, moltes gràcies, muchas gracias.*

*Xavier Gómez Guinovart*

*José João Almeida*

*Alberto Simões*